



大会

Distr.: General  
14 August 2020  
Chinese  
Original: English

联合国国际贸易法委员会  
第五十三届会议续会  
2020年9月14日至18日

## 工作方案

### 日本政府提交的建议

#### 秘书处的说明

日本政府提交了一项关于在现代背景下评估争议解决办法的建议，供委员会第五十三届会议续会审议。秘书处于2020年8月14日收到该建议。现将秘书处收到的案文照原样转载于本说明附件。



## 附件

### 关于在现代背景下评估争议解决办法的建议

2019 冠状病毒病大流行是近代史上最大的挑战之一，不可避免地促使全球采取严格应对措施，遏制病毒传播。这些对策已扰乱国际贸易和商业，必须同时以减轻这种负面影响的手段加以应对。因此，商业交易已越来越依赖于电子手段，企业已采取措施解决其供应链脆弱问题。

2019 冠状病毒病引发的危机突显了增强应对此类全球危机的韧性和实现现代化的必要性。就贸易法委员会工作而言，新形式的争议已露端倪，从根本上调整争议解决程序势在必行。

在上述背景下，为了加快不断更新和进一步加强国际贸易法领域规则和标准的努力，对相关发展趋势进行评估已成为一种日益重要的做法。

关于贸易法委员会正在进行的讨论，特别引起关注并与此相关的领域是高科技争端的解决、数字经济中的人工智能、网上争议解决、快速仲裁以及远程争议解决程序。

鉴于以上所述，日本建议秘书处开展必要的活动，包括进行研究和主办专家组会议、网络研讨会和在线协商，以收集关于争议解决及其程序的世界最新趋势信息，并根据这些活动的结果汇编相关信息。

日本认为，秘书处执行这些活动将：

- 有助于汇编和提供与确定贸易法委员会今后工作领域有关的事实和客观信息；
- 有助于支持立法方面的技术援助活动，并协助发展中国家使其能够积极参与贸易法委员会的工作，特别是在争议解决和电子商务领域；以及
- 促进了解贸易法委员会在国际贸易法领域活动。

因此，日本建议委员会请秘书处寻找本建议的适当执行手段。

---